

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 4427

**CONFIGURATION MANAGEMENT
IN SYSTEM LIFE CYCLE
MANAGEMENT**

**LA GESTION DE LA
CONFIGURATION DANS LA
GESTION DU CYCLE DE VIE
DES SYSTÈMES**

**EDITION/ÉDITION 3
18 December/décembre 2014
NSO/1556(2014)LCMG/4427**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)**

© NATO/OTAN

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following documents:

STANAG 4427 Edition 2, February 2007
STANAG 4159 Edition 2, September 1991

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace les documents suivants :

STANAG 4427 Edition 2, février 2007
STANAG 4159 Edition 2, septembre 1991

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

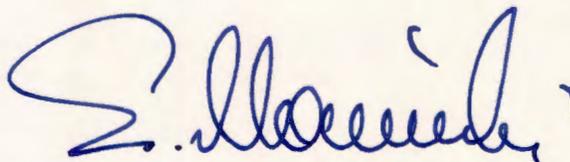
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member nations and Partnership for Peace countries, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise quelle qu'en soit la forme ou par les moyens électroniques ou mécaniques, de photocopie, d'enregistrement et autres sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays du Partenariat pour la paix, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 4427 Edition/Édition 3

**CONFIGURATION MANAGEMENT
IN SYSTEM LIFE CYCLE
MANAGEMENT**

**LA GESTION DE LA CONFIGURATION
DANS LA GESTION DU CYCLE DE VIE
DES SYSTÈMES**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To harmonize Configuration Management (CM) principles in national and multinational programmes to ensure armament systems and equipment meet the Alliances interoperability needs.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Harmoniser les principes de la gestion de la configuration appliqués dans les programmes nationaux et les programmes multinationaux pour que les équipements et les systèmes d'armement répondent aux exigences d'interopérabilité de l'Alliance.

AGREEMENT

In accordance with the NATO Policy for System Life Cycle Management, C-M(2005)0108, ratifying nations agree to implement the following standards.

ACCORD

Conformément aux dispositions de la politique OTAN de gestion du cycle de vie des systèmes (C-M(2005)0108), les pays participants conviennent de mettre en application les normes suivantes.

STANDARDS

ACMP-2000 Edition A Policy on Configuration Management
ACMP-2009 Edition A Guidance on Configuration Management
ACMP-2100 Edition A Configuration Management Contractual Requirements

NORMES

ACMP-2000 Edition A Politique sur la gestion de la configuration
ACMP-2009 Edition A Directive sur la gestion de la configuration
ACMP-2100 Edition A Exigences contractuelles en matière de gestion de la configuration

OTHER RELATED DOCUMENTS

AEDP-1 Engineering Documentation in Multinational Joint Projects
ADATP-02 NATO Information Technology Glossary
ISO 10007 Quality management systems – Guidelines for configuration management

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

AEDP-1 Documentation technique des projets multinationaux menés en commun
ADATP-02 Glossaire OTAN des technologies de l'information
ISO 10007 Systèmes de management de la qualité – Lignes directrices pour la gestion de la configuration

STANAG 4661 Product Life Cycle Support (PLCS)

STANAG 4661 Soutien du cycle de vie du produit

NATIONAL DECISIONS

DÉCISIONS NATIONALES

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

This STANAG is considered implemented when a nation has issued the necessary orders and instructions putting the contents of this agreement into effect.

Le présent STANAG est considéré comme mis en application quand un pays a transmis les ordres et instructions nécessaires pour l'entrée en vigueur des stipulations de l'accord.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

REVIEW

RÉEXAMEN

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

